

恒元聯合法律事務所 EVER ONE LAW FIRM

法規指南 BM-260905 Điểm tin Pháp luật 2026-09-28



標題
Tiêu đề

《Apostille 公約》正式於 2026 年 9 月 11 日起在越南生效——外國投資者應注意之法律事項

CÔNG ƯỚC APOSTILLE CHÍNH THỨC CÓ HIỆU LỰC TẠI VIỆT NAM
TỪ NGÀY 11/09/2026 – NHỮNG VẤN ĐỀ PHÁP LÝ NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC
NGOÀI CẦN LƯU Ý

編撰

陳仲慶 法務專員

Người soạn

Chuyên viên pháp lý Trần Trọng Khánh

涉及範圍

Phạm vi
liên quan

Apostille 公約、外國投資者、領事認證、Apostille 認證、文件來源、簽名真實性、締約國、公文書、投資文件、訴訟文件、越文譯本、公證認證、合規程序
Công ước Apostille, Nhà đầu tư nước ngoài, Hợp pháp hóa lãnh sự, Chứng nhận Apostille, Nguồn gốc giấy tờ, Tính xác thực chữ ký, Quốc gia thành viên, Giấy tờ công, Hồ sơ đầu tư, Hồ sơ tố tụng, Bản dịch tiếng Việt, Công chứng chứng thực, Tuân thủ pháp luật

《Apostille 公約》正式於 2026 年 9 月 11 日起在越南生效——外國投資者應注意之法律事項

CÔNG ƯỚC APOSTILLE CHÍNH THỨC CÓ HIỆU LỰC TẠI VIỆT NAM TỪ NGÀY 11/09/2026 – NHỮNG VẤN ĐỀ PHÁP LÝ NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI CẦN LƯU Ý

自 2026 年 9 月 11 日起，第 293/2026/NĐ-CP 號議定正式生效，該議定旨在於越南實施 1961 年 10 月 5 日《海牙公約》關於免除外國公文書認證之規定（《Apostille 公約》）。屆時，「領事認證」將不再是外國投資者在越南辦理企業設立、申請核發投資登記證書、簽訂合約或進行訴訟授權時，唯一強制適用的途徑。

Từ ngày 11/9/2026, Nghị định số 293/2026/NĐ-CP về việc thực thi Công ước La Hay ngày 05/10/1961 về miễn hợp pháp hóa đối với giấy tờ công của nước ngoài (Công ước Apostille) tại Việt Nam chính thức có hiệu lực, "hợp pháp hóa lãnh sự" sẽ không còn là con đường bắt buộc duy nhất để các nhà đầu tư nước ngoài làm hồ sơ thành lập doanh nghiệp, xin cấp Giấy chứng nhất đăng ký đầu tư, ký kết Hợp đồng hay ủy quyền tố tụng tại Việt Nam.

換言之，為便於理解，此前，由境外母公司簽署、授權越南代表辦理投資相關手續的授權書，通常須依序經過多個認證程序，包括在當地辦理公證、取得所在國外交機關的認證，接著再於當地越南大使館或領事館辦理領事認證。完成上述程序後，該授權書方可在越南獲得受理。

Nói một cách dễ hình dung, trước đây, một giấy ủy quyền do công ty chủ sở hữu ở nước ngoài ký để ủy quyền cho người đại diện tại Việt Nam thực hiện thủ tục đầu tư, thường phải trải qua nhiều bước xác nhận nối tiếp nhau. Bao gồm công chứng trong nước, chứng nhận của cơ quan ngoại giao nước sở tại, rồi hợp pháp hóa lãnh sự tại Đại sứ quán hoặc Lãnh sự quán Việt Nam ở nước đó. Sau đó giấy ủy quyền mới được chấp nhận tại Việt Nam.

然而，自 2026 年 9 月 11 日起，對於來自與越南適用《公約》之國家的公文書，原先繁複的多重認證程序將由一份單一的 Apostille 認證取代，該認證由文件出具國的主管機關直接簽發。

Tuy nhiên, kể từ ngày 11/09/2026, đối với giấy tờ đến từ các quốc gia có quan hệ áp dụng Công ước với Việt Nam, toàn bộ quy trình nhiều bước đó được thay thế bằng một chứng nhận Apostille duy nhất, do chính cơ quan có thẩm quyền của nước xuất xứ giấy tờ cấp.

此項變化對於目前在越南營運的外國投資者具有重大意義，具體而言：

Điều này có ý nghĩa rất lớn đối với nhà đầu tư nước ngoài đang hoạt động tại Việt Nam, cụ thể:

1. Apostille 認證的核發時間僅需 1 至 4 個工作日

Việc cấp chứng nhận Apostille chỉ mất từ 01 đến 04 ngày làm việc

涉及外國因素的投資文件、企業文件及訴訟文件，其認證程序所需的時間及費用將大幅縮減。根據第 293/2026/NĐ-CP 號議定第 17 條第 1 款，Apostille 認證的核發僅需 1 至 4 個工作日，相較於傳統領事認證程序通常需要數週的時間，辦理效率將顯著提升。

Thời gian và chi phí hợp pháp hóa hồ sơ đầu tư, hồ sơ doanh nghiệp, hồ sơ tố tụng có yếu tố nước ngoài được rút ngắn đáng kể. Căn cứ khoản 1 Điều 17 Nghị định 293/2026/NĐ-CP, việc cấp chứng nhận Apostille chỉ mất từ 01 đến 04 ngày làm việc, thay vì nhiều tuần như thủ tục lãnh sự truyền thống.

2. 目前台灣並非《Apostille 公約》締約方；中國大陸、香港、澳門及新加坡為《Apostille 公約》締約方

《Apostille 公約》正式於 2026 年 9 月 11 日起在越南生效——外國投資者應注意之法律事項

CÔNG ƯỚC APOSTILLE CHÍNH THỨC CÓ HIỆU LỰC TẠI VIỆT NAM TỪ NGÀY 11/09/2026 – NHỮNG VẤN ĐỀ PHÁP LÝ NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI CẦN LƯU Ý

Hiện tại Đài Loan không phải là thành viên của Công ước Apostille; Trung Quốc đại lục, Hongkong, Macao và Singapore là thành viên của Công ước Apostille

根據第 293/2026/NĐ-CP 號議定第 5 條第 4 款，《Apostille 公約》並非當然適用於所有投資者所屬國籍、設有總部或文件出具地所在的國家或地區。Apostille 機制僅適用於越南與未反對越南加入該公約之締約國之間，反之亦然。更值得注意的是，目前台灣並非《Apostille 公約》締約方；中國大陸、香港、澳門及新加坡則為《Apostille 公約》締約方。因此，來自台灣投資者的相關文件，目前仍須依照傳統的領事認證程序辦理。

Căn cứ khoản 4 Điều 5 Nghị định 293/2026/NĐ-CP, Công ước Apostille không đương nhiên có hiệu lực với mọi quốc gia, vùng lãnh thổ nơi nhà đầu tư mang quốc tịch, đặt trụ sở hoặc phát hành giấy tờ. Cơ chế Apostille chỉ vận hành giữa Việt Nam và quốc gia thành viên Công ước nào không phản đối việc Việt Nam gia nhập và ngược lại. Đáng lưu ý hơn, hiện tại Đài Loan không phải là thành viên của Công ước Apostille; Trung Quốc đại lục, Hongkong, Macao và Singapore là thành viên của Công ước Apostille. Các hồ sơ của nhà đầu tư đến từ Đài Loan vẫn sẽ thực hiện theo phương thức Hợp pháp hóa lãnh sự truyền thống.

3. Apostille 認證不具有確認文件內容之效力

Chứng nhận Apostille không có giá trị xác nhận nội dung của giấy tờ

根據第 293/2026/NĐ-CP 號議定第 4 條，Apostille 認證僅用於確認文件的來源、簽名的真實性、簽署人的職稱及印章的真實性。Apostille 認證完全不代表對文件內容進行確認或核准，亦不會改變該文件內容本身的法律效力。

Căn cứ Điều 4 Nghị định 293/2026/NĐ-CP, chứng nhận Apostille chỉ xác nhận nguồn gốc của giấy tờ, tính xác thực của chữ ký, chức danh người ký và con dấu. Chứng nhận Apostille hoàn toàn không xác nhận, không phê duyệt và không làm thay đổi giá trị pháp lý về nội dung của giấy tờ đó.

4. Apostille 認證亦不取代越南法律對在越南使用之文件所要求的公證、認證程序，包括須附越文譯本之外文文件

Việc cấp Apostille cũng không thay thế yêu cầu công chứng, chứng thực theo quy định của pháp luật đối với giấy tờ sử dụng tại Việt Nam, bao gồm các giấy tờ tiếng nước ngoài cần có bản dịch tiếng Việt

根據第 293/2026/NĐ-CP 號議定第 5 條第 1 款及第 27 條第 1 款，已取得 Apostille 認證但並非以越南文制作之外國公文書，在越南使用前，仍須翻譯成越南文，且該譯本須依越南法律規定辦理公證或認證；但專業法律另有規定者，不在此限。Apostille 認證亦不取代越南法律對於在越南使用之文件所要求的公證、認證程序。

Căn cứ khoản 1 Điều 5, khoản 1 Điều 27 Nghị định 293/2026/NĐ-CP, giấy tờ công đã được cấp Apostille nhưng không lập bằng tiếng Việt vẫn phải được dịch ra tiếng Việt và bản dịch phải được công chứng hoặc chứng thực theo quy định của pháp luật Việt Nam trước khi sử dụng, trừ trường hợp pháp luật chuyên ngành có quy định khác. Việc cấp Apostille cũng không thay thế yêu cầu công chứng, chứng thực theo quy định của pháp luật đối với giấy tờ sử dụng tại Việt Nam.

《Apostille 公約》正式於 2026 年 9 月 11 日起在越南生效——外國投資者應注意之法律事項
CÔNG ƯỚC APOSTILLE CHÍNH THỨC CÓ HIỆU LỰC TẠI VIỆT NAM TỪ NGÀY
11/09/2026 – NHỮNG VẤN ĐỀ PHÁP LÝ NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI CẦN LƯU Ý

5. 越南屬於 Apostille 認證範圍的 5 類公文書

05 nhóm giấy tờ công của Việt Nam thuộc phạm vi cấp chứng nhận Apostille

根據第 293/2026/NĐ-CP 號議定第 10 條，屬於 Apostille 認證範圍的越南公文書包括以下 5 類：

Căn cứ Điều 10 Nghị định 293/2026/NĐ-CP, giấy tờ công của Việt Nam thuộc phạm vi cấp chứng nhận Apostille bao gồm 05 nhóm:

(i) 訴訟、執行程序相關文件（法院判決、裁定、司法執達員制作的執行筆錄等）；

Giấy tờ trong hoạt động tố tụng, thi hành án (bản án, quyết định của Tòa án, vi bằng của Thừa phát lại...);

(ii) 行政文件（戶籍文件、國籍證明、司法履歷證明、學位證書、各類證書、健康檢查證明等）；

Giấy tờ hành chính (hộ tịch, quốc tịch, phiếu lý lịch tư pháp, văn bằng, chứng chỉ, giấy khám sức khỏe...);

(iii) 公證文書（合約、交易文件、譯本、經公證之副本等）；

Văn bản công chứng (hợp đồng, giao dịch, bản dịch, bản sao đã công chứng);

(iv) 認證文書（副本認證、簽名認證、合約及交易文件認證）；以及

Văn bản chứng thực (chứng thực bản sao, chữ ký, hợp đồng, giao dịch); và

(v) 其他公文書，即越南有權機關、組織或人員在依法律規定履行職能、任務時制作、簽發或認證的其他公文書。

Các giấy tờ công khác do cơ quan, tổ chức, người có thẩm quyền của Việt Nam lập, cấp hoặc chứng nhận trong khi thực hiện chức năng, nhiệm vụ theo quy định pháp luật.



聯絡方式 / Liên lạc chúng tôi



No.190, Le Niem St., Phu Thanh Ward, HCMC, VN

☎ M +84 907 216 188

☎ T +84 28 3975 6888

☎ F +84 28 3860 3999

✉ business@everwin-group.com



G3.21-06, Vinhomes Greenbay, No.7 Thang Long Boulevard, Dai Mo Ward, HaNoi, VN

☎ M +84 908 398 199

✉ business@everwin-group.com



廣州市天河區金穗路 8 號 - 星匯國際大廈 22 樓
F22 號房

☎ M +86 - 198 7281 4318

✉ service@everwin-group.cn

www.everwin-group.com

www.everwin-group.cn

Think for you Do for you
為您思考 用心服務

